

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a **Terrasan Hungária Kft. (1012 Budapest, Márvány u. 18.) ügyfélnek** a **TERRASAN általános tápoldat** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság a **TERRASAN általános tápoldat** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbiak szerint adja ki:

**1. A készítmény kereskedelmi neve: TERRASAN általános tápoldat**

**2. A készítmény típusa:** szerves trágyával dúsított műtrágya

**3. Gyártó: Terrasan Haus + Gartenbedarf GmbH**  
DE-86641 Rain am Lech, Rosenweg 2-4.  
Németország  
statisztikai számjel: DE 247905111

**Engedélyes:** Terrasan Hungária Kft  
1012 Budapest, Márvány u. 18.  
statisztikai számjel: 11909130-4690-113-01

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** műtrágyák, karbamid, víz

**Előírt minőségi feltételek**

küllem: zöld színű, szagtalan folyadék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		6,33	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,09	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/V%)	legalább	17,2	
összes N tartalom (m/V%)	legalább	4,0	
összes P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/V%)	legalább	3,0	
összes K <sub>2</sub> O tartalom (m/V%)	legalább	3,0	
As tartalom (mg/l)	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/l)	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/l)	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/l)	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/l)	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/l)	legfeljebb	5,0	

## 5. Felhasználható:

Valamennyi szobai, balkon és kerti dísznövény tápoldatozására, 2%-os töménységben, tavasztól őszig hetente, télen kéthetente egy alkalommal beöntözve.

## 6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

### 6.1. GHS piktogram



### 6.2. Figyelmeztetés: Figyelem

### 6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.

### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P362+P364</b>	A szennyezett ruhát le kell vetni és az újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P332 + P313</b>	Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P337 + P313</b>	Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

### 6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

### 6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:

Mérgezés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

## 7. Környezetvédelmi előírások:

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem jelölésköteles

**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltőszúlyok:** 1 literes polietilén flakon

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, fedett, fagymentes, napfénytől védett helyen, jól lezárva, élelmiszerektől, italoktól és állati takarmánytól távol

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban korlátlan ideig

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310520

**11. Egyéb előírások:** -

**12. Az engedély érvényessége:** 2030. február 28.

Az engedélyezési eljárás díja 100.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a jelen végzés közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

A Határozat indokolás része nem nyilvános.

**Budapest, 2020. február 28.**

**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél
2. Irattár



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309 1000

E-mail: [tea.registration@nebih.gov.hu](mailto:tea.registration@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

**Engedélyokirat száma: 6300/572-1/2020. NÉBIH**

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRAT**

**1. A készítmény kereskedelmi neve:** *TERRASAN általános tápoldat*

**2. A készítmény típusa:** szerves trágyával dúsított műtrágya

**3. Gyártó:** *Terrasan Haus + Gartenbedarf GmbH*  
DE-86641 Rain am Lech, Rosenweg 2-4.  
Németország  
statisztikai számjel: DE 247905111

**Engedélyes:** Terrasan Hungária Kft  
1012 Budapest, Márvány u. 18.  
statisztikai számjel: 11909130-4690-113-01

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

**Alapanyagok:** műtrágyák, karbamid, víz

**Előírt minőségi feltételek**

küllem: zöld színű, szagtalan folyadék

Paraméter		Érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		6,33	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,09	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/V%)	legalább	17,2	
összes N tartalom (m/V%)	legalább	4,0	
összes P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/V%)	legalább	3,0	
összes K <sub>2</sub> O tartalom (m/V%)	legalább	3,0	
As tartalom (mg/l)	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/l)	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/l)	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/l)	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/l)	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/l)	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/l)	legfeljebb	5,0	

## 5. Felhasználható:

Valamennyi szobai, balkon és kerti dísznövény tápoldatozására, 2%-os töménységben, tavasztól őszig hetente, télen kéthetente egy alkalommal beöntözve.

## 6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján

### 6.1. GHS piktogram



### 6.2. Figyelmeztetés: Figyelem

### 6.3. Figyelmeztető H-mondatok:

<b>H315</b>	Bőrirritáló hatású.
<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.

### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P362+P364</b>	A szennyezett ruhát le kell vetni és az újbóli használat előtt ki kell mosni.
<b>P332 + P313</b>	Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P337 + P313</b>	Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

### 6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

### 6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:

Mérgezés esetén vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

## 7. Környezetvédelmi előírások:

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem jelölésköteles

**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 1 literes polietilén flakon

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, fedett, fagymentes, napfénytől védett helyen, jól lezárva, élelmiszerektől, italoktól és állati takarmánytól távol

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban korlátlan ideig

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310520

**11. Egyéb előírások:** -

**12. Az engedély érvényessége:** 2030. február 28.

**Budapest, 2020. február 28.**

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*